



IL-KUMMISSJONI
EWROPEA

Brussell, 30.8.2019
COM(2019) 377 final

2019/0173 (NLE)

Proposta għal

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL

dwar il-konklużjoni, f'isem l-Unjoni Ewropea, tal-Protokoll dwar l-implimentazzjoni tal-Ftehim ta' Shubija fis-Settur tas-Sajd bejn ir-Repubblika Demokratika ta' São Tomé u Príncipe u l-Komunità Ewropea

MEMORANDUM TA' SPJEGAZZJONI

1. KUNTEST TAL-PROPOSTA

• Raġunijiet u għanijiet tal-proposta

Il-Ftehim ta' Shubija fis-Settur tas-Sajd bejn ir-Repubblika Demokratika ta' São Tomé u Príncipe u l-Komunità Ewropea¹ (minn hawn 'il quddiem imsejjaħ "il-Ftehim") daħal fis-seħħ fid-29 ta' Awwissu 2011² u baqa' jiġġedded b'mod taċitu minn dak iż-żmien 'l hawn. L-aħħar Protokoll tal-Ftehim, li daħal fis-seħħ fit-23 ta' Mejju 2014, skada fit-22 ta' Mejju 2018.

Abbażi tad-Direttivi tan-negozjati rilevanti³, il-Kummissjoni nnegozjat mal-Gvern tar-Repubblika Demokratika ta' São Tomé u Príncipe (minn hawn 'il quddiem imsejjaħ "São Tomé u Príncipe") bil-ħsieb li tikkonkludi Protokoll ġdid tal-Ftehim. Wara dawn in-negozjati, fis-17 ta' April 2019 ġie inizzjalat Protokoll ġdid. Il-Protokoll ikopri perjodu ta' hames snin mid-data tal-applikazzjoni provviżorja tiegħu, jiġifieri mid-data tal-iffirmar tiegħu, kif imsemmi fl-Artikolu 15 tiegħu.

L-għan tal-proposta huwa li tawtorizza l-konkluzjoni tal-Protokoll.

• Konsistenza mad-dispożizzjonijiet eżistenti fil-qasam ta' politika

Skont il-prijoritajiet tar-riforma tal-politika tas-sajd⁴, il-Protokoll il-ġdid joffri opportunitajiet tas-sajd għall-bastimenti tal-Unjoni fl-ilmijiet ta' São Tomé u Príncipe skont l-aqwa parir xjentifiku disponibbli u filwaqt li jħares ir-rakkomandazzjonijiet tal-Kummissjoni Internazzjonali għall-Konservazzjoni tat-Tonn tal-Atlantiku (l-ICCAT). Dan il-Protokoll il-ġdid iqis ir-riżultati ta' evalwazzjoni tal-aħħar Protokoll (tal-2014 sal-2018) u ta' evalwazzjoni li tħares lejn il-gejjieni dwar jekk għandux jiġi konkluz Protokoll ġdid. Dawn iż-żewġ evalwazzjonijiet saru minn esperti esterni. Il-Protokoll se jippermetti wkoll lill-Unjoni Ewropea u lil São Tomé u Príncipe jaħdmu aktar mill-qrib bejniethom biex jippromwovu l-użu responsabbli tar-riżorsi tas-sajd fl-ilmijiet ta' São Tomé u Príncipe u se jippermettilhom jappoġġaw l-isforzi ta' São Tomé u Príncipe biex jiżviluppaw is-settur tas-sajd tagħhom, fl-interess taż-żewġ partijiet.

Il-Protokoll jipprevedi opportunitajiet tas-sajd fil-kategoriji li ġejjin:

- 28 bastiment tas-sajd għat-tonn bit-tartaruni mghammra bi friża;
- sitt bastimenti tas-sajd bil-konz tal-wiċċ.

• Konsistenza ma' politiki oħra tal-Unjoni

In-negozjar ta' Protokoll ġdid tal-Ftehim ta' Shubija fis-Settur tas-Sajd ma' São Tomé u Príncipe jidhol fil-qafas tal-azzjoni esterna tal-Unjoni mal-pajjiżi Afrikani, tal-Karibew u tal-Paċifiku (il-pajjiżi AKP), u jqis b'mod partikulari l-għanijiet tal-Unjoni fil-qasam tal-harsien tal-prinċipji demokratiċi u tad-drittijiet tal-bniedem.

¹ ĠU L 205, 7.8.2007, p. 36.

² ĠU L 31, 31.1.2013, p. 1.

³ Li ġew adottati waqt il-laqgħa tal-Kunsill tat-Trasport, tat-Telekomunikazzjoni u tal-Energija li saret fit-18 ta' Diċembru 2017.

⁴ ĠU L 354, 28.12.2013, p. 22.

2. **BAŽI ĠURIDIKA, SUSSIDJARJETÀ U PROPORZJONALITÀ**

- **Baži ġuridika**

Il-baži ġuridika magħżula hija t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, li l-Artikolu 43(2) tiegħu jistabbilixxi l-politika komuni tas-sajd, l-Artikolu 218(6)(a)(v) tiegħu jistabbilixxi l-istadju tal-konkluzjoni tal-ftehimiet bejn l-Unjoni u pajjiži terzi u l-Artikolu 218(7) tiegħu jipprevedi d-dispożizzjonijiet marbutin mal-awtorizzazzjoni tal-emendi tal-Protokoll.

- **Sussidjarjetà (għall-kompetenza mhux esklużiva)**

Il-proposta tidhol fl-ambitu tal-kompetenza esklużiva tal-Unjoni Ewropea.

- **Proporzjonalità**

Il-proposta hija proporzjonata mal-għan li jiġi stabbilit qafas ta' governanza ġuridiku, ambjentali, ekonomiku u soċjali għall-attivitajiet tas-sajd li l-bastimenti tal-Unjoni jwettqu fl-ilmijiet ta' pajjiži terzi, kif stabbilit fl-Artikolu 31 tar-Regolament li jistabbilixxi l-politika komuni tas-sajd. Hija tikkonforma ma' daww id-dispożizzjonijiet, kif ukoll mad-dispożizzjonijiet dwar l-għajnuna finanzjarja lil pajjiži terzi stabbiliti fl-Artikolu 32 ta' dak ir-Regolament.

3. **RIŻULTATI TAL-EVALWAZZJONIJIET *EX POST*, TAL-KONSULTAZZJONIJIET MAL-PARTIJET IKKONĊERNATI U TAL-VALUTAZZJONIJIET TAL-IMPATT**

- **Evalwazzjonijiet *ex post*/kontrolli tal-idoneità tal-leġiżlazzjoni eżistenti**

Fl-2017, il-Kummissjoni wettqet evalwazzjoni *ex post* tal-Protokoll attwali tal-Ftehim ta' Shubija fis-Settur tas-Sajd ma' São Tomé u Príncipe, kif ukoll evalwazzjoni *ex ante* tat-tigdid potenzjali tal-Protokoll. Il-konkluzjonijiet tal-evalwazzjoni huma pprezentati f'dokument ta' hidma separat⁵.

Mill-evalwazzjoni ħareġ li s-settur tas-sajd għat-tonn tal-Unjoni huwa interessat ferm fis-sajd f'São Tomé u Príncipe u li t-tigdid tal-Protokoll jikkontribwixxi biex jissahħu l-monitoraġġ, il-kontroll u s-sorveljanza u biex tittejjeb il-governanza tas-sajd fir-reġjun. L-importanza taż-żona ekonomika esklużiva fil-Golf tal-Guinea tikkontribwixxi għar-rilevanza tal-Protokoll il-ġdid previst kemm għas-settur tas-sajd għat-tonn tal-Unjoni kif ukoll għall-pajjiż sieħeb.

- **Konsultazzjonijiet mal-partijiet ikkonċernati**

L-Istati Membri, ir-rappreżentanti tas-settur, l-organizzazzjonijiet internazzjonali tas-soċjetà ċivili kif ukoll l-amministrazzjoni tas-sajd u r-rappreżentanti tas-soċjetà ċivili ta' São Tomé u Príncipe ġew ikkonsultati fil-kuntest tal-evalwazzjoni. Saru wkoll konsultazzjonijiet fil-qafas tal-Kunsill Konsultattiv għall-Flotta ta' Distanzi Twal.

- **Ġbir u użu tal-għarfien espert**

Il-Kummissjoni użat konsulent indipendenti għall-evalwazzjonijiet *ex post* u *ex ante*, f'konformità mad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 31(10) tar-Regolament li jistabbilixxi l-politika komuni tas-sajd.

⁵ SWD(2017) 434 final, 1.12.2017.

4. IMPLIKAZZJONI BAĠITARJA

Il-kontribuzzjoni finanzjarja annwali tal-Unjoni Ewropea hija ta' EUR 840 000, abbażi ta':

(a) tunnellaġġ ta' referenza ta' 8 000 tunnellata fis-sena, li għalih gie stabbilit ammont marbut mal-aċċess ta' EUR 400 000 fis-sena għall-perjodu kollu tal-Protokoll;

(b) appoġġ għall-iżvilupp tal-politika settorjali tas-sajd ta' São Tomé u Príncipe ta' EUR 440 000 fis-sena għall-perjodu kollu tal-Protokoll. Dan l-appoġġ jilhaq l-għanijiet tal-politika nazzjonali b'rabta mal-ġestjoni sostenibbli tar-riżorsi tas-sajd kontinentali u tal-baħar ta' São Tomé u Príncipe għall-perjodu kollu tal-Protokoll.

L-ammont annwali għall-approprijazzjonijiet ta' impenn u għall-approprijazzjonijiet ta' pagament huwa stabbilit fil-proċedura baġitarja annwali, fosthom għal-linja ta' riżerva għall-protokoll li jkun għadhom ma dahlux fis-sehh fil-bidu tas-sena⁶.

5. ELEMENTI OHRA

- **Pjanijiet ta' implimentazzjoni u arrangamenti dwar il-monitoraġġ, l-evalwazzjoni u r-rappurtar**

L-arrangamenti dwar il-monitoraġġ huma stabbiliti fil-Protokoll.

Din il-proċedura qed tinbeda b'mod parallel mal-proċeduri marbutin mad-Deciżjoni tal-Kunsill dwar l-iffirmar, f'isem l-Unjoni, tal-Protokoll tal-Ftehim ta' Shubija fis-Settur tas-Sajd bejn ir-Repubblika Demokratika ta' São Tomé u Príncipe u l-Komunità Ewropea.

⁶ Skont il-Ftehim interistituzzjonali dwar il-kooperazzjoni f'materji tal-baġit (bin-numru ta' referenza 2013/C 373/01).

Proposta għal

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL

dwar il-konklużjoni, f'isem l-Unjoni Ewropea, tal-Protokoll dwar l-implimentazzjoni tal-Ftehim ta' Shubija fis-Settur tas-Sajd bejn ir-Repubblika Demokratika ta' São Tomé u Príncipe u l-Komunità Ewropea

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikulari l-Artikolu 43(2) flimkien mal-Artikolu 218(6)(a)(v) u mal-Artikolu 218(7) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta tal-Kummissjoni Ewropea,

Wara li kkunsidra l-kunsens tal-Parlament Ewropew¹,

Billi:

- (1) Skont id-Deciżjoni tal-Kunsill 2019/.../UE², il-Protokoll dwar l-implimentazzjoni tal-Ftehim ta' Shubija fis-Settur tas-Sajd bejn ir-Repubblika Demokratika ta' São Tomé u Príncipe u l-Komunità Ewropea (minn hawn 'il quddiem imsejjah "il-Protokoll") gie ffirmat fil-[dahhal id-data tal-iffirmar], sugġett għall-konklużjoni tiegħu f'data iktar tard.
- (2) L-għan tal-Protokoll huwa li jippermetti lill-Unjoni u lil São Tomé u Príncipe jaħdmu aktar mill-qrib bejniethom biex jippromwovu politika tas-sajd sostenibbli u l-użu responsabbli tar-riżorsi tas-sajd fl-ilmijiet ta' São Tomé u Príncipe u li jippermettilhom jappoġġaw l-isforzi ta' São Tomé u Príncipe biex jiżviluppaw is-settur tas-sajd tagħhom.
- (3) Jenhtieg li l-Protokoll jiġi approvat f'isem l-Unjoni Ewropea.
- (4) L-Artikolu 9 tal-Ftehim jistabbilixxi Kumitat Kongunt inkarigat mill-kontroll tal-applikazzjoni tiegħu. Barra minn hekk, skont dak l-Artikolu u skont l-Artikolu 6 u l-Artikolu 7(2) tal-Protokoll, il-Kumitat Kongunt jista' japprova ċerti emendi tal-Protokoll. Sabiex tiġi ffaċilitata l-approvazzjoni ta' dawn l-emendi, jenhtieg li l-Kummissjoni tingħata s-setgħa tapprovahom f'isem l-Unjoni bi proċedura ssimplifikata, b'ċerti kundizzjonijiet sostantivi u proċedurali.
- (5) Jenhtieg li l-Kunsill jistabbilixxi l-pożizzjoni tal-Unjoni dwar l-emendi previsti. Jenhtieg li l-emendi proposti jiġu approvati sakemm minoranza ta' Stati Membri li timblokka ma togġezzjonax għalihom skont l-Artikolu 16(4) tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea.
- (6) Jenhtieg li l-pożizzjoni li l-Unjoni għandha tadotta fil-Kumitat Kongunt b'rabta ma' kwistjonijiet oħrajn tiġi ddefinita skont it-Trattati u l-prattiki stabbiliti,

¹ ĠU C , , p. .
²

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Il-Protokoll dwar l-implimentazzjoni tal-Ftehim ta' Shubija fis-Settur tas-Sajd bejn ir-Repubblika Demokratika ta' São Tomé u Príncipe u l-Komunità Ewropea (minn hawn 'il quddiem imsejjaħ "il-Protokoll") huwa approvat f'isem l-Unjoni.

It-test tal-Protokoll huwa mehmuz ma' din id-Deċiżjoni bħala l-Anness I.

Artikolu 2

Skont id-dispożizzjonijiet u l-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Anness II ta' din id-Deċiżjoni, il-Kummissjoni għandha s-setgħa tapprova, f'isem l-Unjoni, l-emendi tal-Protokoll li l-Kumitat Kongunt stabbilit bl-Artikolu 9 tal-Ftehim ta' Shubija fis-Settur tas-Sajd bejn ir-Repubblika Demokratika ta' São Tomé u Príncipe u l-Komunità Ewropea għandu jadotta.

Artikolu 3

Il-President tal-Kunsill għandu jahtar lill-persuna jew lill-persuni li għandhom is-setgħa jagħmlu n-notifika prevista fl-Artikolu 16 tal-Protokoll f'isem l-Unjoni Ewropea sabiex jesprimu l-kunsens tal-Unjoni Ewropea li tintrabat bil-Protokoll.

Artikolu 4

Din id-Deċiżjoni għandha tidhol fis-seħħ l-ghada tal-jum tal-pubblikazzjoni tagħha f'*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Magħmul fi Brussell,

*Għall-Kunsill
Il-President*